



www.traleho.fr

# Malgache



Je dois prendre le pouls de votre enfant.

Tsy maintsy entiko ny famelezan'ny zanakao.



Je dois prendre la tension artérielle de votre enfant.

Tsy maintsy maka ny toeran'ny zaza aho.



Je dois prendre la température de votre enfant.

Tsy maintsy maka ny hafanan'ny zanakao aho.

Je dois prendre la fréquence respiratoire de votre enfant.

Tsy maintsy mandray ny tahan'ny reraky ny zanakao aho.



Je dois faire une prise de sang à votre enfant.

Tsy maintsy manao fitsapam-pitsaboana ho an'ny zanakao aho.

Je dois poser une perfusion à votre enfant.

Tsy maintsy ampidirina amin'ny zanakao aho.



Je dois refaire le pansement.

Mila manao fandefasana amin'ny zanakao aho.



Je dois faire une piqûre à votre enfant.

Tsy maintsy atoroko ny zanakao.



Votre enfant ne doit ni boire ni manger.

Ny zanakao tsy misotro na mihinana.

Votre enfant ne doit pas se lever ni s'asseoir.

Ny zanakao dia tsy tokony hitsangana na hipetraka.



Je donne des médicaments à votre enfant

Manome fanafody ho an'ny zanakao aho.

Je donne des antalgiques à votre enfant.

Nomeko fanaintainana ny zanakao (fanafody fanaintainana).

Je donne des antibiotiques à votre enfant.

Manolotra antibiotika amin'ny zanakao aho (fanafody manohitra ny fanafody)

Votre enfant va avoir :

Ny zanakao dia hanana:



une radio

fanadinana x-ray

une échographie

a ultrasound

un scanner

scanner



un plâtre

a plaster

un pansement

a bandage



[www.traleho.fr](http://www.traleho.fr)

# Malgache

A donner au patient

Vous devez signer une feuille qui nous autorise à faire les soins de votre enfant.

Tsy maintsy manao sonia taratasy izay manome lalana antsika hikarakara ny zanakao.

Ity dia takelaka izay hamela anao hiteny amintsika izay zavatra tsapanao na tadiavinao.

Mangetaheta ny zanako.  
Mon enfant a faim.

Mangetaheta ny zanako.  
Mon enfant a soif.

Te-handratra ny zanako.  
Mon enfant veut uriner.

Te hanimba ny zanako.  
Mon enfant veut déféquer.

Matahotra ny zanako.  
Mon enfant a mal.

Mafana ny zanako.  
Mon enfant a chaud.

Mangatsiaka ny zanako.  
Mon enfant a froid.

Te hanipy ny zanako.  
Mon enfant a des nausées.

Nanainga ny zanako.  
Mon enfant a vomi.

Mihetsi-po kokoa noho ny mahazatra ny zanako.  
Mon enfant est plus agité que d'habitude.

Ny zanako dia tsy mifoha noho ny mahazatra.  
Mon enfant est moins éveillé que d'habitude.